

JELENTÉS
az Európai Tengerbiztonsági Ügynökségnek a 2005-ös pénzügyi évre
vonatkozó beszámolójáról az Ügynökség válaszaival együtt
(2006/C 312/06)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2	31
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6	31
ÉSZREVÉTELEK	7–12	31
1–4. táblázat		33
Az Ügynökség válasza		35

BEVEZETÉS

1. Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 2002. június 27-i 1406/2002/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy magas szinten biztosítsa a tengeri közlekedés biztonságát, illetve a hajók okozta szennyezés megelőzését, hogy műszaki támogatást adjon a Bizottságnak és a tagállamoknak, valamint hogy ellenőrizze a közösségi szabályozás érvényesülését, és felmérje annak hatékonyságát.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2005. évi pénzügyi beszámolójának főbb adatait a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ezt a nyilatkozatot a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A nyilatkozat kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2005. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1406/2002/EK rendelet 18. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott nyilatkozatot alakította ki.

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2005. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség beszámolójának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A 2005. pénzügyi év költségvetésének végrehajtását hátráltatták a munkaerő-felvétel területén tapasztalható késedelmek; mutatja ezt az is, hogy az I. cím (személyzeti kiadások) költségvetési előirányzatainak kevesebb mint kétharmadára vállaltak kötelezettségeket. Ez befolyásolta a működési előirányzatok felhasználását (a II. cím előirányzatainak kétharmadára vállaltak kötelezettséget), és még inkább a tevékenységi kiadások előirányzatait (III. cím), amelyek esetében a kifizetések aránya mindössze 33 % volt.

8. A Számvevőszék megállapítja, hogy az Ügynökség – saját pénzügyi szabályzatának előírása ellenére – nem állt át a tevékenység alapú irányításra, pedig ennek a teljesítmény-ellenőrzés javítása érdekében ugyanúgy meg kellett volna történnie, mint az általános költségvetés esetében. E tekintetben fontos, hogy az Ügynökség céljaira irányuló tevékenység ne merüljön ki a feladatok egy adott sorának elvégzésében; a tevékenységet aszerint kell értékelni, hogy mennyiben járult hozzá az Ügynökséget létrehozó rendeletben kitűzött célok megvalósításához. Az Ügynökség munkatervének ezt a hozzájárulást elvben operatív és mérhető módon kell kifejeznie.

9. Az általános számlák számítógépes számviteli rendszerében közvetlenül, megjegyzés hozzáfűzése nélkül lehet módosítani a számviteli tételeket. Mivel ez jelentős kockázattal jár a pénzügyi beszámoló teljességére nézve, ezt a helyzetet mihamarabb orvosolni kell. Alaposabban kell ellenőrizni a mérlegben megjelenítendő kötelezettségek jegyzékét is; az itt feltüntetett követelések túl vannak értékelve, legalább azzal a 92 000 EUR összeggel (ami a rövid lejáratú kötelezettségek majdnem 10 %-a) is, ami a 2005. december 31-ig nem teljesített szolgáltatásoknak felel meg.

⁽¹⁾ HL L 208., 2002.8.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2006. június 16-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2006. július 3-án érkezett be.

10. A jól működő belső ellenőrzési rendszer egyik alapkövetelménye az ügyletek megfelelő dokumentálása, e téren azonban hiányosságok tapasztalhatók. A kötelezettségvállalásokra és kifizetésekre vonatkozó iratok gyakran hiányosak vagy áttekinthetetlenek, ezért az ügyleteket csak bajosan lehet nyomon követni. Nehéz ellenőrizni az Ügynökség által kötött szerződéseket is, ezek adatait ugyanis különböző listák tartalmazzák. A pénzügyi év során kötött szerződések és a folyamatban lévő szerződések számának megállapítása is nehéz. Az ellenőrzési rendszer megerősítésre szorul: első lépésben minimumszabályokat kellene bevezetni az igazgatási és ellenőrzési eljárásokat illetően, többek között az adatok tartalmára és szervezésére vonatkozóan.

11. Az előfinanszírozásról szóló szerződési záradékok nem egységesek a bankgarancia-nyújtás tekintetében. Négy, közel egyenlő összegű szerződésnél például két esetben szükség volt garanciára, a másik kettőben viszont nem. Két másik esetben annak ellenére is folyósították az előlegeket, hogy a garancia nem volt érvényes.

12. Többféle hiányosság tapasztalható a közbeszerzési eljárásokban. Egy több tételről szóló közbeszerzési eljárásnál a pályázatértékelő bizottság összetétele nem felelt meg a szabályozásban előírt követelményeknek ⁽¹⁾. Ezenfelül az egyik tétel odaítélésével kapcsolatos akta nem tartalmazza a teljes dokumentációt ⁽²⁾.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2006. szeptember 28-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

A Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ A pályázatértékelő bizottság tagjai egyazon egységnél dolgoztak, noha a vonatkozó rendelkezések előírják, hogy a pályázatértékelő bizottságokban legalább két szervezeti egységnek kell képviseltetnie magát.

⁽²⁾ A 3. tétel esetében a kiválasztott vállalkozás nem nyújtott be olyan dokumentációt, amely szerint képes az előírt feladatok műszaki kivitelezésére.

1. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (ideiglenes székhelye: Brüsszel, át fogják helyezni Lisszabonba)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A 2003. július 22-i 1644/2003/EK rendelettel és a 2004. március 31-i 724/2004 rendelettel módosított 2002. június 27-i 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott eszközök (2004-es adatok)	Termékek és szolgáltatások 2005-ben
<p>Közös közlekedéspolitikai</p> <p>„A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.”</p> <p>(A Szerződés 80. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> – Biztosítani a tengeri biztonság magas, egységes és hatékony szintjét és a hajók által okozott szennyezés megelőzését. – Műszaki és tudományos támogatással ellátni a tagállamokat és a Bizottságot. – Ellenőrizni a közösségi politika alkalmazását és felmérni a bevezetett intézkedések hatékonyságát. – Operatív eszközöket bevezetni az európai vizek szennyezésének visszaszorítására. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Segíti a Bizottságot a közösségi jogszabályok kidolgozásában és végrehajtásában. – Ellenőrzi a közösségi ellenőrző rendszernek a kikötő szerinti állam általi működtetését, a tagállamokba tett látogatások révén is. – Műszaki támogatással látja el a Bizottságot a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzésekor. – Együttműködik a tagállamokkal műszaki megoldások kidolgozásában, és támogatja őket a közösségi jogszabályok végrehajtásában. – Elősegíti az együttműködést a parti államok között az érintett tengeri térségekben. – Kifejleszti a szükséges információs rendszereket. – Segíti a tagállamok és a Bizottság együttműködését a balesetek kivizsgálására vonatkozó közös módszertan kifejlesztésében. – Megbízható információkkal látja el a Bizottságot és a tagállamokat a tengeri közlekedés biztonságára és a hajók által okozott szennyezésre vonatkozóan. – Segíti a Bizottságot és a tagállamokat az egyes anyagokat jogellenesen tengerbe bocsátó hajók azonosításában és felkutatásában. – Ellenőrzi az Unió által elismert hajóosztályozó társaságokat, és erről jelentéseket készít a Bizottságnak. – Segíti a Bizottságot a tengeri felszerelésekre vonatkozó irányelvvel kapcsolatos adatok bevitelében, illetve feladatok végrehajtásában. – Adatokkal látja el a Bizottságot hajókon keletkező hulladék átvételére szolgáló létesítményekkel kapcsolatos irányelv bevezetéséről. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Felépítés:</i></p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője és az érintett ágazatok négy, szavazati jog nélküli képviselője</p> <p><i>Feladatok:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Elfogadja a költségvetést és a munkaprogramot – Megvizsgálja a tagállamok technikai segítségnyújtás iránti kérelmeit <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Számvevőszék</p> <p>4. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament</p>	<p>Teljes költségvetés 2005-ben:</p> <p>35,3 millió EUR (13,3 millió EUR),</p> <p>ebből a Közösség hozzájárulása 100 % (100 %)</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2005. december 31-én</p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 95 (55),</p> <p>ebből betöltve: 80 (34),</p> <p>+ 20 (9) egyéb alkalmazott (kiszegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak).</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 100 (43)</p> <p>fő, foglalkoztatási terület szerint a következő megoszlásban:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 65 (27) fő, – adminisztratív feladatok: 27 (13) fő, – vegyes feladatok: 8 (3) fő. 	<p>Előírások és iránymutató dokumentumok száma: 29</p> <p>Szemlék/-Ellenőrzések: 40</p> <p>Vizsgálatok: 10</p> <p>Szemináriumok: 22</p>

Forrás: az Ügynökség által szolgáltatott információk.

EURÓPAI TENGERBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉG

2. táblázat

A 2005-ös pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			A folyó és az előző pénzügyi év előirányzatai				
				bevallalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettség-vállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi támogatások	35 360	16 060	I. cím Személyi juttatások (NDE)	9 788	6 224	6 063	161	3 564	143	62	81	9 931	6 366	6 124	161	3 645
Egyéb bevételek	0	8	II. cím Működési kiadások (NDE)	2 898	1 939	1 598	333	967	684	640	44	3 582	2 623	2 237	333	1 011
			III. cím Tevékenységi kiadások (DE)													
			– KE	22 674	21 551	0	0	1 124				22 674	21 551	0	0	1 124
			– FE	22 674	0	7 515	0	15 159				22 674	0	7 515	0	15 159
Összesen	35 360	16 068	Összesen KE	35 360	29 714	0	494	5 655	827	702	125	36 187	30 540	494	5 780	
			Összesen FE	35 360	0	15 176	494	19 690	827	702	125	36 187		15 876	494	19 815

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

3. táblázat

A 2005-ös pénzügyi év eredménykimutatása ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2005
Működési bevételek	
Közösségi támogatások	15 656
Összesen (a)	15 656
Működési kiadások	
Személyi juttatások	6 099
Működési kiadások	2 194
Tevékenységi kiadások	2 925
Összesen (b)	11 218
Működési eredmény (c = a – b)	4 438
Egyéb bevételek (d)	0
Egyéb kiadások (e)	3
Gazdasági eredmény (f = c + d – e)	4 435

⁽¹⁾ A 2004-es pénzügyi év adatai nem szerepelnek a táblázatban, mivel azok a számviteli módszerek megváltozása miatt a 2005-ös pénzügyi év adataival nem összehasonlíthatók.

4. táblázat

2005. és 2004. december 31-i mérleg ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2005	2004
Eszközök		
Befektetett eszközök	524	206
Forgóeszközök	5 456	138
Pénztárak	8 866	9 754
Összesen	14 846	10 098
Források		
Előző évek halmozott eredménye	2 750	0
Az év eredménye	4 435	2 750
Rövid lejáratú kötelezettségek	7 661	7 348
Összesen	14 846	10 098

⁽¹⁾ A 2004-es pénzügyi év adatait a 2005-ös év adataival való összehasonlíthatóság érdekében átszámítottuk.

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázatok az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzik.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. A 2005. pénzügyi év költségvetésének végrehajtását jelentősen hátráltatták a munkaerő-felvétel területén tapasztalható késedelmek. Az Ügynökség munkaerő-felvételi tervet készített 2006-ra, hogy elkerülhetőek legyenek a hasonló késlekedések. A II. és III. címet illetően, a kifizetések aránya 2006-ban magasabb lesz, különösen a környezetszennyezés megelőzésének vonatkozásában, mivel e téren a szerződéseket már aláírták, a kifizetéseket pedig betervezték.

8. Az Ügynökség igazgatási tanácsának 2006. júniusi ülésén egy tevékenység alapú költségvetés-irányítási dokumentumot mutattak be. A dokumentum részletezi az Ügynökség különböző tevékenységeit, bemutatja a köztük lévő kapcsolatokat és meghatározza a vonatkozó költségvetési összegeket is. Ez az első lépés a tevékenység alapú irányításra való átállás folyamatában, amit 2006 második félévében tovább tökéletesítenek.

9. 2006 áprilisa óta, az Ügynökség a Bizottság számviteli rendszerét, az ABAC-t használja, ami nem teszi lehetővé a számviteli tételek megjegyzés nélküli módosítását. Az Európai Számvevőszék észrevételét követően különös figyelmet fordítanak a mérlegben feltüntetendő kötelezettségek összeírására a 2006–2007-es pénzügyi év automatikus átviteleikhez kapcsolódó eljárás során.

10. A Számvevőszék észrevételét követően, az Ügynökség pénzügyi osztálya felülvizsgálta az ellenőrzési listákat, különösen

a kötelezettségvállalások, kifizetések és közbeszerzések terén. A közbeszerzési eljárások aktáihoz csatolandó, benyújtandó igazoló iratok ellenőrző jegyzékét az érintett alkalmazottak rendelkezésére fogják bocsátani. Az Ügynökség által kötött szerződések nyommon követésére vonatkozó adatbázist a lehető legrövidebb határidőn belül aktualizálni fogják. Ezek a különböző változtatások a belső ellenőrzés megerősítéséhez fognak vezetni.

11. A Számvevőszék észrevételét követően, az előfinanszírozások és kapcsolódó bankgaranciák kezelését is egyeztetik a jövőben. Új szerződési modelleket alkalmaznak, elkerülendő, hogy a kifizetések módosításakor érvénytelenek legyenek a nyújtott garanciák.

12. A környezetszennyezés megelőzésére irányuló szolgáltatásokkal kapcsolatos közbeszerzési eljárás rendkívül összetett volt, és az Ügynökség 24 szakértőjéből álló 5 bizottság bevonásával zajlott. Az eljárás sajátosságai miatt nem lehetett külső szakértőket bevonni, ezért őket független megfigyelők helyettesítették a végleges döntést meghozó pályázatértékelő bizottságban. Az egyik kiválasztott vállalat valóban nem nyújtotta be az általa megvalósított, hasonló projektek listáját, ez az igény azonban csak feltételes jellegű volt. A műszaki értékelőbizottság tévedett, amikor felvetette, hogy a vállalkozás nem felel meg az előírt kritériumoknak. Ezt a felvetést a pályázatot értékelő és végül pozitívan döntő bizottság a folyamat legutolsó fázisában korrigálta, azonban a korrekció indoklása nem került be a közbeszerzési dossziéba.